

HOLY TRINITY CATHOLIC CHURCH | ORANGEBURG

SAINT THERESA CATHOLIC MISSION | SPRINGFIELD

TWENTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME / AUGUST 16, 2026



MASS TIMES | HORARIOS DE MISA

SATURDAY VIGIL.....4:00PM
 SUNDAY.....11:00AM & 1:30PM (ESPAÑOL)
 MONDAY.....8:30AM
 WEDNESDAY.....6:00PM
 (Followed by Our Lady of Perpetual Help Novena)
 THURSDAY.....8:30AM
 FRIDAY.....5:20PM & 7:00PM (ESPAÑOL)
 First Saturday of each month.....9:00AM
 Adoration Friday after English Mass.....6:00PM

Saint Theresa

SUNDAY.....9:00AM
 THURSDAY.....5:00PM Adoration, 6:00PM Mass

RECONCILIATION | RECONCILIACIÓN

WEDNESDAY.....6:40PM
 FRIDAY.....6:00 to 6:50PM
 SATURDAY.....After Mass

Saint Theresa

THURSDAY.....5:05 to 5:50

or by appointment

CONTACT US | CONTACTA

Holy Trinity Catholic Church
 2202 Riverbank Drive
 Orangeburg, SC 29118

Saint Theresa Catholic Mission
 155 Railroad Ave
 Springfield, SC 29146

Phone 803-534-8177
 Office Hours Mon/Wed/Thu/Fri 10AM to 2PM
 Website www.holytrinitysc.org
 Email holytrinityobg@gmail.com

Admin.....Father Erlin Garcia, IIC
 Parochial Vicar.....Father Arcangel Lopez, IIC
 Deacon.....Gary Janelle
 Deacon.....Darren Jump
 Secretary.....Ana Dorantes
 Religious Ed.....Alondra Tamayo

CHAPEL OF PERPETUAL ADORATION
 24 Hours - Sign Up Sheet & Code Available

20TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

“Lord, even the dogs eat the scraps that fall from the table of their masters.” Today, we are invited to contemplate the scene of the Canaanite woman: a pagan woman --- not an Israeli one --- whose daughter was very sick, possessed by the demon, and who had heard of Jesus. She comes to meet him and starts crying out: “Have pity on me, Lord, Son of David! My daughter is tormented by a demon” (Mt 15:22). She is not asking for anything; she is only telling him of her daughter's sickness hoping Jesus will decide what to do. But Jesus does not answer her. Why? Perhaps He had already realized the faith of that woman and wanted it to grow still further. And she keeps on begging, so that the disciples ask Jesus to send her away. This woman's faith is evidenced, above all, through her humble insistence, emphasized by his disciples' words: “Send her away, for she keeps calling out after us” (Mt 15:23).

The woman keeps on insisting; she does not get tired. Jesus' silence is explained by the fact He has only been sent to look after the lost sheep of the nation of Israel. Yet, after his resurrection, He will tell his disciples: “Go into the whole world and proclaim the gospel to every creature” (Mk 16:15). At times, God's silence torments us. We have often complained of such silence, haven't we? But the Canaanite woman kneels before Jesus. It is the worshipping position. He replies that it is not right to take the bread from the children to throw it to the dogs. And she answers: “Please, Lord, for even the dogs eat the scraps that fall from the table of their masters” (Mt 15:26-27).

This woman is very humble. She does not get angry, nor she loses her temper, but she actually admits that He is right. It is true, Sir! It looks like if she would be telling Him: --- I am like a dog, but the dog is under its master's protection. The Canaanite woman offers us a great lesson: she acknowledges the Lord is right, He who is always right. --- Do not pretend to be right when you appear before the Lord. Do not ever complain but, if you do, end up your prayer by saying: “O Lord, let your will be done.”

Pope Benedict XVI said; “The Lord does not close his eyes to the needs of his children, and if he seems at times insensitive to their requests, it is only in order to test them and to temper their faith.” Amen!

DEACON GARY

20 DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

«Señor, incluso los perros comen las migajas que caen de la mesa de sus amos». Hoy se nos invita a contemplar la escena de la mujer cananea: una mujer pagana —no israelita— cuya hija estaba muy enferma, poseída por el demonio, y que había oído hablar de Jesús. Ella sale a su encuentro y comienza a gritar: «¡Ten piedad de mí, Señor, Hijo de David! Mi hija está atormentada por un demonio» (Mt 15,22). No pide nada concreto; simplemente le expone la enfermedad de su hija, esperando que Jesús decida qué hacer. Pero Jesús no le responde. ¿Por qué? Quizás ya había percibido la fe de aquella mujer y quería que creciera aún más. Ella sigue suplicando, hasta el punto de que los discípulos piden a Jesús que la despida. La fe de esta mujer se manifiesta, sobre todo, en su humilde insistencia, subrayada por las palabras de los discípulos: «Despídela, pues viene gritando detrás de nosotros» (Mt 15,23).

La mujer sigue insistiendo; no se cansa. El silencio de Jesús se explica por el hecho de que Él ha sido enviado únicamente para ocuparse de las ovejas perdidas de la nación de Israel. Sin embargo, tras su resurrección, dirá a sus discípulos: «Id por todo el mundo y proclamad el Evangelio a toda criatura» (Mc 16,15). Esta mujer es muy humilde. A menudo nos hemos quejado de ese silencio, ¿verdad? Pero la mujer cananea se arrodilla ante Jesús. Es la postura de adoración. Él responde que no está bien quitar el pan a los hijos para echárselo a los perros. Y ella contesta: «Por favor, Señor, pues incluso los perros comen las migajas que caen de la mesa de sus amos» (Mt 15,26-27).

Esta mujer es muy sagaz. No se enfada ni pierde los estribos; al contrario, admite que Él tiene razón. ¡Es verdad, Señor! Es como si le dijera: «Soy como un perro, pero el perro está bajo la protección de su amo».

La mujer cananea nos ofrece una gran lección: reconoce que el Señor tiene razón, Él, que siempre tiene la razón. —No pretendas tener la razón cuando te presentes ante el Señor. Nunca te quejes; pero, si lo haces, concluye tu oración diciendo: «Señor, hágase tu voluntad».

El Papa Benedicto XVI dijo: «El Señor no cierra los ojos ante las necesidades de sus hijos y, si a veces parece insensible a sus peticiones, es solo para ponerlos a prueba y fortalecer su fe». Amen!

DIÁCONO GARY

HOLY TRINITY – ORANGEBURG 2202 RIVERBANK DR.

Aug 15 Sat 4:00 PM Fr. Matthew Kauth r.b. Renate Rayner

Aug 16 Sun 11:00 AM †Pedro Lopez r.b. Familia Lopez

1:30 PM Español Nicole Ortiz r.b. Familia Albarran Granados

Aug 17 Mon 8:30 AM †Greg Osting r.b. Barney & Carolyn Flood

Aug 19 Wed 6:00 PM Renate Rayner r.b. Barney & Carolyn Flood

Aug 20 Thu 8:30 AM †Gregory Dennis Osting r.b. Bernadette Nwafor

HOLY TRINITY REGISTRATION

Father Erlin invites everyone who is not registered with the parish to do so; registration forms are available in the church vestibule. Please place them in the offering basket.

GUITARIST IN NEED

If God has given you the gift of playing the guitar, you can use that gift to serve the church. Please let us know and contact the office.

COUNTERS NEEDED

We need volunteers for counting for Sundays and Mondays. Please contact the office for more information.

REGISTRACIÓN EN HOLY TRINITY

El Padre Erlin invita a todos los que no están registrados en la parroquia a que lo hagan, las formas de registro están en el vestíbulo de la Iglesia. Ponerlo en la canasta de ofrenda.

GUITARRISTA

Si Dios te ha dado el don de tocar la guitarra puedes utilizar ese don sirviendo a la Iglesia, si quieres integrar algunos de los coros de la Iglesia dejarnos saber y contacta a la oficina.

CONTADORES

Se necesitan contadores para los sábados y domingos. Por favor de contactar a la oficina para mas información. Gracias.

2026 CATHOLIC APPEAL OF SOUTH CAROLINA

We invite all parishioners to support the 2026 catholic appeal of south Carolina. Your generosity helps fund important ministries and programs that strengthen the church throughout our diocese and serve those most in need. For more information about this year's appeal, including our parish goal and how you can participate, please read the announcements posted on the parish bulletin board in the church entrance. There you will find complete information about the campaign. Thank you for the prayerful consideration and for your continued generosity.

CAMPAÑA CATÓLICA DE CAROLINA DEL SUR

Invitamos a todos los feligreses a apoyar la Campaña Católica de Carolina del Sur de 2026. Su generosidad ayuda a financiar ministerios y programas importantes que fortalecen a la Iglesia en toda nuestra diócesis y sirven a los más necesitados. Para obtener más información sobre la campaña de este año, incluida la meta de nuestra parroquia y cómo puede participar, por favor lea los anuncios publicados en el tablón de anuncios de la parroquia, situado en la entrada de la iglesia. Allí encontrará información detallada sobre la campaña. Gracias por considerar esta petición en oración y por su continua generosidad.

VENTA DE POPUSAS

La comunidad Hispana hara venta de popusas el dia 23 de Agosto del 2026, despues de la misa de español, en el salon San Jose. El platillo costara \$15 (seran 4 popusas y una soda).

GRUPO DE WHATTSAPP HOLY TRINITY

Personas que no se han inscrito en el grupo de whatsapp de la parroquia se les invita hacerlo, ahi se comparte informacion importante sobre todo lo relacionado a eventos, etc. Si desea unirse por favor de contactar a Rosa Rodriguez.

VIA FIDELIS

Tendremos la clase de Via Fidelis el dia 21 de Agosto despues de la misa de español.

RICA

Las clases de RICA ya comenzaron. Para mas informacion contactar a Abigail Torres o la oficina.

CLASE DE BAUTIZO

Si hay alguna familia que quiera bautizar a su hijo/a, y no an recibido las clases por favor de avisar a la oficina o con el Padre Erlin. La proxima clase sera el 4 de Diciembre, 2026.

Holy Trinity Ministry Schedule for AUGUST 22-23, 2026

Saturday 4:00 pm	EEM: Renate Rayner & Deni Quay Lectors: Earl Quay & David Paggi Altar Servers: Ushers: Ed Gibney & Ricki Union Greeter: Samantha Cassidy
Sunday 11:00 am	EEM: Daisy Morgan & Matthew Guah Lectors: David Hess & Joseph Onyeocha Altar Servers: Usher: Aaron Schaffer, David Gmerek, Tim Schriver & Jeniffer Hess Greeter: Daisy Morgan
Sunday 1:30 pm	EMM: Cesar Nuñez y Javier Flores Lectores: Cecilia Rodriguez y Rogelio Albarran Viernes (Agosto 21) Armando Martinez Monaguillos: Alexa Tamayo y Rita Serrano Ujieres: Grupo 6: Zacarias Guevara, Bryan Martinez, Ramiro Antonio, Andres Jhosi-mar, Eros Ybares Muñoz y Roberto Rivera

PRAY FOR....OREMOS POR...

Arlene Maffione, Regina Keller, Michael Gradwohl, Nancy Lynn Bates, Bob Polfliet, Charlotte Taylor, Bernice Hoffman, Jeanette Gmerek, Matt Watson, Louise Potan, Georgia Good, Marion Moultrie, Paul Bidwell, Myrna Gutting, Ron Reed, David Steen, Tyler Hill, James Rayner, Thomas Casey, Clay Rush, Georgina Regan, Gloria Woodruff, Don Yongue, Diane Marchant, Adamari Ventura, Kathy, Blaine Sequin, Clifford Murph Jr., Tommy Bell, Catherine Reed, Ray Russell, Brad Richard, Pamela Guilyard, Demetrius Grays, Hilliary Watkins, Dan Rager, Barney Flood, and Henry Flood, Sheronda Simpson, Bud Devoti, Frank Lengel, Fr. Emmanuel, Andy Bidwell, Mark Locke, Chaselynn Grubbs, Susan Flinton, Bryan Blaze, Rick Blasic, Allison Keller, Michelle Dent



**MEMORY OF YANALL &
BIDWELL FAMILY
R.B.
BIDWELL FAMILY**

Attendance and Donations– Asistencia y Donaciones

AGOSTO 9, 2026

	<u>Holy Trinity</u>	<u>St Theresa</u>
Envelopes Offering	\$2286	\$850
Electronic Giving	\$492.75	\$125
Cash Giving	\$1908	\$81
2nd Collection(Disaster Relief)	\$473	\$225
Weekly totals	\$5159.75	\$1281

Attendance

Adults	433	34
Children	119	6

BICENTENNIAL CAMPAIGN

Please make checks to: CCFSC-Bicentennial Campaign
 Send to: Diocese of Charleston
 Bicentennial Campaign
 901 Orange Grove Rd
 Charleston, SC 29407

CAMPAÑA DEL BICENTENARIO

Escriba cheque a: CCFSC-Bicentennial Campaign
 Envíe a: Diocese of Charleston
 Bicentennial Campaign
 901 Orange Grove Rd.
 Charleston, SC 29407

PROTECTING OUR CHILDREN

Each of our Churches and the Diocese of Charleston are committed to the protection of children. The following numbers are provided for your information: Diocesan Victim Assistance Minister (800) 921-8122

PROTEGIENDO NUESTROS NIÑOS

Cada una de nuestras Iglesias y la Diócesis de Charleston están comprometidas con la protección de nuestros niños. Para su información le proveemos los siguientes números: Ministro diocesano de asistencia a víctimas (800) 921-8122;